

GB	INSTALLATION INSTRUCTION FOG LAMP
D	EINBAUANLEITUNG NEBELSCHEINWERFER
E	ISTRUCCIONES DE MONTAJE FARO ANTINEBLA
F	NOTICE DE MONTAGE PHARE ANTIBROUILLARD
I	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO FARO FENDINEBBIA
P	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM FAROL DE NEVOEIRO
NL	INBOUW-INSTRUCTIE MISTLAMP
DK	MONTERINGSVEJLEDNING TÅGELYGTE
N	MONTERINGSVEILEDNING TÅKELYS
S	MONTERINGSANVISNING DIMLJUS
SF	ASENNUSOHJE SUMUVALOT
CZ	NÁVOD K MONTÁŽI MLHOVKY
H	BESZERELÉSI UTASÍTÁS KÖDFÉNYSZÓRÓK
PL	INSTRUKCJA INSTALOWANIA ŚWIATLA PRZECIWMGŁOWE
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΛΑΜΠΑ ΟΜΙΧΛΗΣ

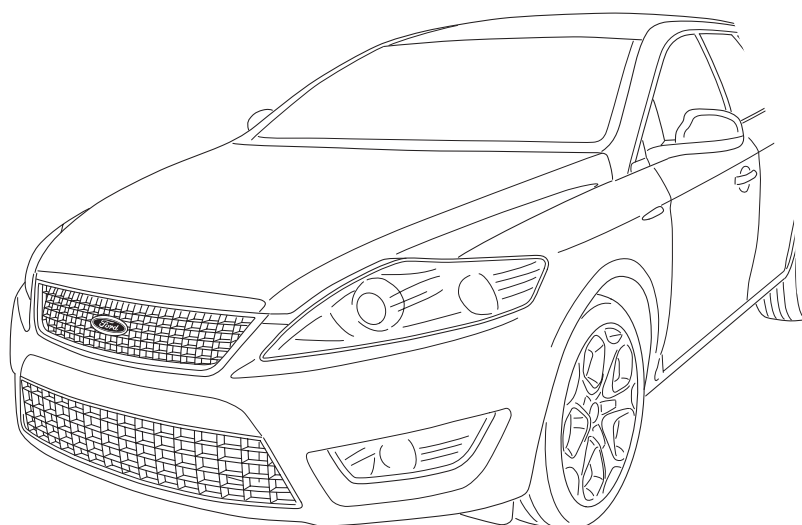


© Copyright Ford 2007

Printed Copies are uncontrolled

Expert Fitment Required
Montage durch Fachwerkstatt erforderlich
Montaje sólo por el concesionario
Montage par spécialiste nécessaire
E' necessario in officina specializzata
Especialista em montagem requerido
Montage door vakman nodig
Montage ved professionelt værksted påkrævet
Nødvendig med montering fra fagvevkersted
Verkstadsmontage erfordras
Asennus tarpeen merkkikoriamaossa
Montáž ve specializované dílně nutná
A szereléshez szakműhely kell
Konieczny montaż przez warsztat specjalistyczny
Na τοποθέσι από συνεργείο

Subject to alteration without notice
Technische Änderungen vorbehalten
Reservadas modificaciones técnicas
Sous réserve de modifications techniques
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Reservamo-nos o direito a alterações técnicas
Technische wijzigingen voorbehouden
Med forbehold for tekniske Índringer
Tekniske forendringer forbeholdes
Med reservation för tekniska ändringar
Tekniset muutokset pidätetään
Technické zmeny vyhrazeny
A változtatások technika jogát fenntartjuk
Zmiany techniczne zastrzeżone
Επιφύλασσόμεθα για αλλαγές



MONDEO 03/2007 →

SK7S7J 15B228 AA

HM02 E 11852792 001

01/06/2006

1/7



INSTRUCTION SHEET – FOG LAMP

APPLICATION: MONDEO 03/2007 →

- Expert Fitment Required.
- To avoid damage to the wiring harness, ensure contact with sharp edges is prevented.
- Install parts as shown on illustrations.
- Ensure that the wiring harness and other components are neatly and securely located.
- This product has already been approved with the EC homologation of your vehicle and may be mounted on or in your vehicle in accordance with the Ford mounting instructions.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE – FARO ANTINEBLA

CAMPO DE APLICACIÓN: MONDEO 03/2007 →

- Es necesario el montaje por un taller especializado
- A efectos de evitar desperfectos en el aislamiento del cable, hay que evitar el contacto con aristas cortantes.
- Montar las piezas tal como se indica en las figuras.
- Preste atención a que el mazo del cable y las demás piezas tengan la posición correcta y precisa.
- Este producto ya está aprobado con la homologación de la CE de su vehículo, quedando autorizado también su montaje o instalación posterior según las instrucciones de montaje Ford.



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO – FARO FENDINEBBIA

AMBITO D'UTILIZZAZIONE: MONDEO 03/2007 →

- Montaggio obbligatorio presso officina specializzata
- Allo scopo di evitare danni all'isolazione dei cavi, evitare di metterli a contatto con spigoli acuti.
- Montare le parti secondo quanto rilevabile delle illustrazioni.
- Far ben attenzione che il fascio di cavi e le altre parti siano state posizionate con esattezza e nella dovuta maniera.
- Questo prodotto è già stato autorizzato insieme all'omologazione CE del modello del vostro veicolo e può essere applicato o incorporato anche in un secondo tempo secondo le istruzioni di montaggio Ford.



EINBAUANLEITUNG – NEBELSCHEINWERFER

VERWENDUNGSBEREICH: MONDEO 03/2007 →

- Montage durch Fachwerkstatt erforderlich.
- Zur Vermeidung von Beschädigungen an der Kabelisolation ist Berührung mit scharfen Kanten zu vermeiden.
- Teile gemäß Abbildung montieren.
- Achten Sie darauf, daß der Kabelbaum und andere Teile ordnungsgemäß und genau positioniert sind.
- Dieses Produkt ist mit der EG-Typgenehmigung Ihres Fahrzeuges bereits genehmigt und darf auch nachträglich gemäß Ford-Einbauanleitung angebaut werden. Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist deshalb nicht erforderlich.



NOTICE DE MONTAGE – PHARE ANTIBROUILLARD

UTILISATION SUR: MONDEO 03/2007 →

- Un atelier spécialisé doit effectuer le montage
- Eviter tout contact avec des arêtes vives afin de ne pas endommager l'isolation des câbles.
- Monter les pièces selon les figures.
- Veillez à ce que le faisceau et les autres pièces soient positionnés correctement et avec la précision requise.
- Ce produit a déjà été autorisé lors de l'homologation de votre véhicule conformément aux directives de la CE et il est donc permis de l'installer ou de l'incorporer par après également en observant le mode d'emploi Ford.



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM – FAROL DE NEVOEIRO

SETOR DE APLICAÇÃO: MONDEO 03/2007 →

- A montagem deverá ser feita por uma oficina autorizada.
- Para não se danificar a isolação dos cabos, é conveniente evitar-se contacto com arestas afiadas.
- Monte as partes conforme ilustrado.
- Verificar se a árvore de cabos e outras peças estão na posição exacta e prescrita.
- Este produto foi já aprovado com a aprovação do tipo CE de seu veículo e pode ser incorporado ou montado segundo as instruções de montagem Ford.

2/7	SK7S7J 15B228 AA	HM02 E 11852792 001	© Copyright Ford 2007	
-----	------------------	---------------------	-----------------------	--



INBOUW-INSTRUCTIE – MISTLAMP

TOEPASSINGSGBIED: MONDEO 03/2007 →

- Montage door garage noodzakelijk.
- Ter vermindering van beschadigingen aan de isolatie van de elektrokit dient contact met scherpe kanten te worden vermeden.
- Delen overeenkomstig afbeelding monteren.
- Let erop, dat de kabelboom en andere delen correct en precies gepositioneerd worden.
- Dit produkt is met de EG-homologatie van uw voertuig reeds goedgekeurd en mag overeenkomstig de Ford-montage-instructie worden aan- of ingebouwd.



MONTERINGSVEILEDNING – TÅKELYS

BRUKSOMRÅDE: MONDEO 03/2007 →

- Nødvendig med montering fra fagverksted
- For å unngå skader på kabelisoleringen må berøring av skarpe kanter unngås.
- Monter alle deler i henhold til illustrasjonene.
- Og pass på at kabelbunten og andre deler er anbrakt ordentlig og på riktig sted.
- Dette produktet er allerede godkjent sammen med EG-typegodkjenningen for bilen. Det kan derfor monteres i tillegg senere i henhold til Ford-monteringsanvisning.



ASENNUSOHJE – SUMUVALOT

KÄYTTÖALUE: MONDEO 03/2007 →

- Asennus tehtävä merkkikorjaamossa
- Katso, että kaapelit eivät osu teräviin kulmiin. Ne saattaisivat vaurioitua.
- Asenna osat kuvien mukaan.
- Tarkista, että kaapelointi ja muut osat ovat asianmukaisesti ja varmasti paikoillaan.
- Tämä tuote on jo hyväksyllä ajoneuvosi EU-tyyppiluvalla ja sen voi asentaa jälkeenkinpäin Fordin asennusohjeen mukaisesti.



MONTERINGSVEJLEDNING – TÅGELYGTE

ANVENDELSE: MONDEO 03/2007 →

- Montering skal foretages på autoriseret værksted.
- Berøring med skarpe kanter skal undgås for at undgå beskadigelse af kabelisoleringen.
- Dele skal monteres i henhold til illustrationer.
- Vær opmærksom på, at kabelsamlingen og andre dele placeres korrekt og præcist.
- Dette produkt er allerede godkendt med EU-typebetegnelsen for Deres køretøj og må også på- eller demonteres på et senere tidspunkt iht. montagevejledningen fra Ford.



MONTERINGSANVISNING – DIMLJUS

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE: MONDEO 03/2007 →

- Montaget skall utföras av en specialistverkstad
- För att förhindra skador på ledningarnas isolation skall beröring med vassa kanter undvikas.
- Montera detaljerna enligt figurerna.
- Kontrollera noga att ledningsmattan och andra detaljer ligger på rätt plats.
- Denna produkt är redan godkänd genom EGs typgodkännande av er bil och får också i efterhand monteras och installeras enligt Fords monteringsanvisning.



NÁVOD K MONTÁŽI – MLHOVKY

OBLAST POUŽITÍ: MONDEO 03/2007 →

- Montáž ve specializované dílně nutná.
- Zabraňte styku s ostrými hranami, aby nedošlo k poškození kabelové izolace.
- Montujte části podle vyobrazení.
- Dbejte na řádné a přesné umístění svazku kabelů a ostatních částí.
- Tento výrobek byl již ES schválen společně se schválením typu vašeho vozidla a smí být i dodatečně namontován podle Návodu k montáži Ford.



BESZERELÉSI UTASÍTÁS – KÖDFÉNYSZÓRÓK

ALKALMAZÁSI TERÜLET: MONDEO 03/2007 →

- A beszerelés csak szakműhelyben hajtható végre
- A kábelszigetelés megsérülésének elkerülésére ügyeljen arra, hogy a kábel ne juthasson érintkezésbe éles peremű alkatrészekkel.
- Az alkatrészeket az ábra szerint szerelje be.
- Ügyeljen arra, hogy a kábelek és a többi alkatrész pontosan a számukra kijelölt helyen maradjanak.
- Ez a termék az Ön gépkocsijának EU-típusengedélyében már engedélyezésre került és a FORD beépítési utasítás betartása mellett utólagosan is be szabad építeni.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ – ΛΑΜΠΑ ΟΜΙΧΛΗΣ

Τομέας εφαρμογής: MONDEO 03/2007 →

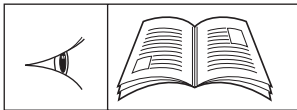
- Τοποθέτηση μόνον από ειδικό συνεργείο
- Για την αποφυγή ζημιών στη μόνωση των καλωδίων, να αποφεύγεται η επαφή τους με αιχμηρές ακμές.
- Τοποθετείτε τα τμήματα σύμφωνα με την εικόνα.
- Προσέχετε, ώστε η πλεξούδα των καλωδίων και τα άλλα τμήματα να είναι τοποθετημένα σύμφωνα με τους κανονισμούς και στη σωστή θέση τους.
- Το προϊόν αυτό έχει εγκριθεί ήδη με την έγκριση τύπου της Ε.Ε. για το όχημα σας και επιτρέπεται να τοποθετηθεί εκ των υστέρων σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης της εταιρείας Ford.



INSTRUKCJA INSTALOWANIA – ŚWIATŁA PRZECIWMGŁOWE

ZAKRES WYKORZYSTANIA: MONDEO 03/2007 →

- Wymagany montaż w specjalistycznym zakładzie obsługi.
- Dla zapobieżenia uszkodzeniu izolacji chronić przed zetknięciem z ostrymi krawędziami.
- Zamontować części zgodnie z rysunkiem.
- Zadbać aby wiązka kablowa i inne części były właściwie i dokładnie ułożone.
- Zgodnie z dopuszczeniem typu Unii Europejskiej produkt ten jest już dopuszczony do wykorzystania w Państwie pojeździe i można go montować dodatkowo zgodnie z instrukcją montażu firmy Ford.



- (GB) See Workshop Manual
- (D) Siehe Werkstattthandbuch
- (E) Ver manual de taller
- (F) Voir Manuel d'atelier
- (I) Vedere manuale officina
- (P) Cf. o manual da oficina
- (NL) Zie werkplaatshandboek
- (DK) Se værkstedshåndbog
- (N) Se verkstedshåndboka
- (S) Se verkstadshandboken
- (SF) Katso korjaamon käsikirjasta
- (CZ) Viz dílenskou příručku
- (H) Lásd a Műhely-kézikönyvben
- (PL) Patrz podręcznik warsztatowy
- (GR) λείπε Εγχειρίδιο Συνεργείου



- (GB) Disconnect
- (D) Abklemmen
- (E) Desconectar
- (F) Déconnecter
- (I) Staccare
- (P) Desligar
- (NL) Demonteren
- (DK) Frakobles
- (N) Klem av
- (S) Koppla los
- (SF) Irrota
- (CZ) Odpojit
- (H) Szakítsa meg, kapcsolja szét
- (PL) Rozłączyć
- (GR) Αποσύνδεση



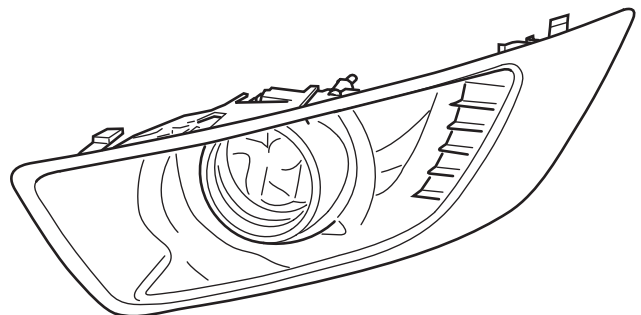
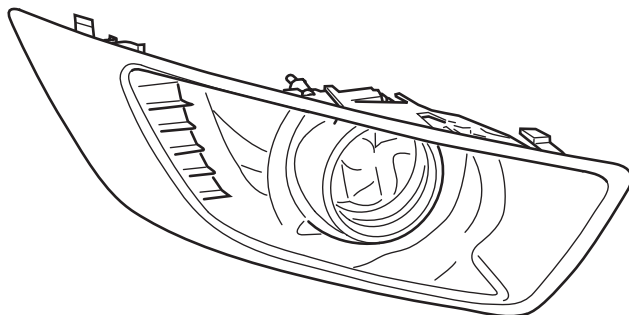
- (GB) Movement Arrow
- (D) Bewegungspfeil
- (E) Flecha de movimiento
- (F) Flèche de mouvement
- (I) Freccia di movimento
- (P) Flexa de movimento
- (NL) Richtingspijl
- (DK) Bevægelsespil
- (N) Bevegelsespil
- (S) Rörelsepil
- (SF) Liikesuuntanuoli
- (CZ) Šipka pohybu
- (H) Mozgásirányjelző nyíl
- (PL) Strzałka kierunku ruchu
- (GR) Βέλος κίνησης



- (GB) Location/Position Arrow
- (D) Positionspfeil
- (E) Flecha de posición
- (F) Flèche de Position
- (I) Freccia di posizione
- (P) Flexa de posição
- (NL) Lokatie/Positie pijl
- (DK) Lokaliseringspil
- (N) Posisjonspil
- (S) Positionpil
- (SF) Paikannusnuoli
- (CZ) Šipka na pozici
- (H) Helyzetjelző nyíl
- (PL) Strzałka położenia
- (GR) Βέλος θέσης



- (GB) Connect
- (D) Verbinden
- (E) Conectar
- (F) Raccorder
- (I) Collegare
- (P) Ligar
- (NL) In elkaar
- (DK) Kobles
- (N) Tilkopling
- (S) Anslut
- (SF) Yhdistä
- (CZ) Spojit
- (H) Kapcsolja össze
- (PL) Połączyć
- (GR) Σύνδεση



A



SK7S7J 15B228 AA

HM02 E 11852792 001

© Copyright Ford 2007

5/7

